



Landesinstitut für Statistik
Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **17**
03/2019

Außenhandel

4. Quartal 2018

**4. Quartal 2018: Abnahme um 2,0%
für die Südtiroler Ausfuhren**

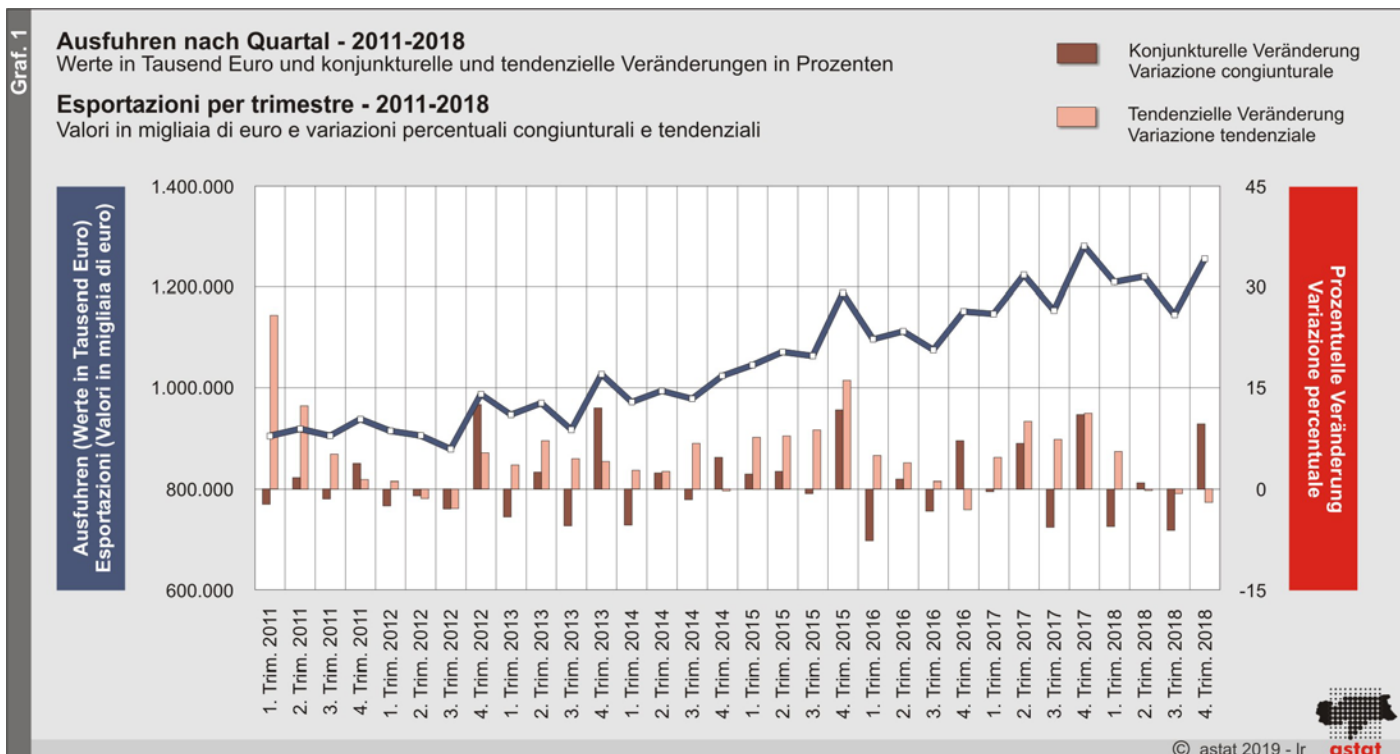
Im 4. Quartal 2018 erreichen die Ausfuhren aus Südtirol einen Wert von 1.255,5 Millionen Euro und weisen eine tendenzielle Abnahme (-2,0%) im Vergleich zum Höchstwert desselben Zeitraumes des Vorjahres (1.280,8 Millionen Euro) auf.

Commercio estero

4° trimestre 2018

**4° trimestre 2018: diminuzione del
2,0% per le esportazioni altoatesine**

Nel 4° trimestre 2018 il valore delle esportazioni della provincia di Bolzano si attesta sulla cifra di 1.255,5 milioni di euro e registra una diminuzione tendenziale del 2,0% rispetto all'importo record totalizzato nello stesso periodo dell'anno precedente (1.280,8 milioni di euro).



Die saisonabhängige konjunkturelle Entwicklung (d.h. die Veränderung im Vergleich zum 3. Quartal 2018) verzeichnet hingegen einen bemerkenswerten Anstieg von 9,6%.

Im Jahr 2018 steigen die Südtiroler Exporte um 0,5%

Das Ergebnis des 4. Quartals bestätigt die rückläufige Tendenz der vorhergehenden zwei Quartalen; dennoch verzeichnet man im Jahr 2018 ein Wachstum von 0,5% gegenüber dem Vorjahr. Die Südtiroler Ausfuhren erreichen im Jahr 2018 einen absoluten Wert von 4.830,9 Millionen Euro, was auf jahreszeitlich bedingte Fluktuationen bei den Exporten zurückzuführen ist.

Die wichtigsten europäischen Zielländer sind Deutschland (33,8%), Österreich (10,3%), die Schweiz (5,2%), Frankreich (5,2%), Spanien (3,1%) und Schweden (3,1%). Neben Europa fließen 8,9% der Ausfuhren nach Asien und 5,9% nach Amerika. Etwa zwei Drittel der Ausfuhren nach Amerika werden in die Vereinigten Staaten exportiert. Insgesamt entfallen 4,0% aller Exporte auf die USA, die somit an fünfter Stelle der wichtigsten Ausfuhrmärkte für Südtiroler Waren stehen.

Die Ausfuhren in die EU-Länder machen einen Anteil von 74,2% des Gesamtergebnisses aus und haben im Vergleich zu 2017 um 2,1% zugenommen. Die Ausfuhren nach Deutschland, dem wichtigsten Absatzmarkt für Südtirol, steigen um 0,1%; Österreich, der zweitwichtigste Markt, verzeichnet dagegen eine deutliche Abnahme von 8,1%. Weitert man die Analyse auf die anderen der zehn wichtigsten Absatzmärkte aus, so betrifft die höchste Steigerung jene für Schweden und die Niederlande (je +20,6%), gefolgt von Belgien (+16,4%), und Frankreich (+11,2%); Rückgänge werden Richtung Tschechischen Republik (-9,8%) und Spanien (-6,5%) verzeichnet. In absoluten Zahlen ausgedrückt sind die Zuwächse der Exporte nach Schweden (+25,6 Millionen Euro), Frankreich (+25,1 Millionen Euro) und die Niederlande (+23,2 Millionen Euro) am höchsten, während Österreich (-44,0 Millionen Euro) und Spanien (-10,5 Millionen Euro) die größten Rückgänge verzeichnen.

Die Exporte in Nicht-EU-Staaten verzeichnen eine Abnahme von 3,8%. Was die *nicht-europäischen Länder* betrifft, so verzeichnet man eine Abnahme von 3,1%: Die schlechteste Performance verzeichnet Afrika (-16,5%) gefolgt von Asien (-5,2%); Amerika hingegen bleibt fast stabil (-0,3%). Die Exporte in die *Europäischen Nicht-EU-Länder* (-5,1%) nehmen ab, wobei ein Rückgang in die Schweiz (-3,7%) und nach Russland (-2,6%) verzeichnet wird.

La dinamica congiunturale (cioè la variazione rispetto al 3° trimestre 2018), influenzata dalla stagionalità dei flussi di esportazione, evidenzia invece una consistente crescita, pari al 9,6%.

Nel 2018 l'export altoatesino cresce dello 0,5%

Il risultato delle esportazioni del 4° trimestre conferma la contrazione tendenziale fatta segnare nei due trimestri precedenti; l'anno 2018 si chiude comunque con una crescita dello 0,5% rispetto all'anno precedente. In valore assoluto nel 2018 l'export altoatesino è ammontato a 4.830,9 milioni di euro.

Le destinazioni europee prevalenti sono Germania (33,8%), Austria (10,3%), Svizzera (5,2%), Francia (5,2%), Spagna (3,1%) e Svezia (3,1%). Al di fuori dell'Europa, Asia ed America assorbono rispettivamente una quota pari all'8,9% ed al 5,9% dell'export. Circa due terzi delle merci destinate al continente americano sono diretti verso gli Stati Uniti che, con il 4,0% dell'export totale, rappresentano il quinto mercato di sbocco in assoluto per le merci altoatesine.

Le esportazioni verso i paesi dell'Unione Europea rappresentano il 74,2% del totale e risultano aumentate del 2,1% rispetto al 2017. Il valore della Germania, mercato più significativo per l'export altoatesino, sale dello 0,1%; l'Austria, secondo mercato più importante, registra invece una netta diminuzione (-8,1%). Allargando l'analisi agli altri tra i dieci maggiori mercati di sbocco, l'aumento più consistente è quello della Svezia e dei Paesi Bassi (+20,6% per entrambi), seguiti da Belgio (+16,4%) e Francia (+11,2%); si registrano dei cali per Repubblica Ceca (-9,8%) e Spagna (-6,5%). In termini assoluti, gli aumenti più consistenti sono quelli fatti segnare da Svezia (+25,6 milioni di euro), Francia (+25,1 milioni di euro) e Paesi Bassi (+23,2 milioni di euro), mentre le flessioni maggiori sono quelle dell'Austria (-44,0 milioni di euro) e della Spagna (-10,5 milioni di euro).

Nei paesi extra UE si evidenzia una diminuzione del 3,8%. Nei *Paesi non europei* la diminuzione è del 3,1%: la performance peggiore verso l'Africa (-16,5%) seguita dall'Asia (-5,2%), mentre l'America resta quasi stabile (-0,3%). Diminuiscono invece in maniera evidente le esportazioni verso i *Paesi europei non UE* (-5,1%), nell'ambito dei quali si registra un decremento sia verso la Svizzera (-3,7%) che verso la Russia (-2,6%).

Die Ausfuhr von *Maschinen und Apparaten a.n.g.* übertrifft erstmals jene von *Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren*

Im Jahr 2018 halten die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (18,9%) den größten Anteil an den Ausfuhr ins Ausland und übertreffen somit die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (17,6%). Es folgen die *Fahrzeuge* (14,3%), die *Grundmetalle und Metall-erzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (12,4%) und die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (11,7%).

Von den fünf Hauptsektoren verzeichnen die *Fahrzeuge* (+12,2%) und *Maschinen und Apparate a.n.g.* (+5,4%) einen Zuwachs, jedoch sinken die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (-14,5%) deutlich, sowie *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (-3,3%) und *Grundmetalle und Metall-erzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (-1,8%) etwas weniger. Innerhalb der anderen Hauptbereiche verzeichnen nur *Elektrische Aus-rüstungen* (+7,0%) einen Zuwachs. Offensichtlich sind hingegen die Rückgänge in den Bereichen *Erzeug-nisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (-11,2%), *Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhe* (-5,3%) und *Gummi- und Kunststoffwa-ren, Glas und Glaswaren, Keramik, Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erde* (-4,8%).

Die bedeutendsten absoluten Zunahmen des Aus-landsumsatzes gegenüber 2017 verzeichnen die *Fahrzeuge* (+75,0 Millionen Euro), die *Maschinen und Anlagen a.n.g.* (+47,0 Millionen Euro) und die *Elek-trischen Ausrüstungen* (+14,2 Millionen Euro). Die bedeutendsten Rückgänge verzeichnen die Sektoren *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (-95,6 Millionen Euro), die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (-29,3 Millionen Euro), die *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (-21,2 Millionen Euro) und die *Grundmetalle und Me-tallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anla-gen* (-11,0 Millionen Euro).

L'export di *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* sorpassa quello di *Prodotti alimentari, bevande e tabacco*

Nell'anno 2018 sono i *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (18,9%) ad incidere maggiormente nei flussi verso l'estero superando al primo posto i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (17,6%). Seguono i *Mezzi di trasporto* (14,3%), i *Metalli di base e prodotti in me-tallo, esclusi macchine e impianti* (12,4%) ed i *Pro-dotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (11,7%).

Tra i cinque maggiori settori evidenziano un aumento il comparto dei *Mezzi di trasporto* (+12,2%) e quello dei *Macchinari e apparecchi n.c.a.* (+5,4%) mentre scendono in maniera netta *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (-14,5%) ed in misura minore *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (-3,3%) e *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchi-ne e impianti* (-1,8%). Tra gli altri settori principali, l'unico incremento ha interessato gli *Apparecchi elettrici* (+7,0%), mentre vi sono flessioni per *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (-11,2%), *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori* (-5,3%) e *Arti-coli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi* (-4,8%).

Sempre rispetto al 2017, gli incrementi più rilevanti del fatturato estero in termini assoluti riguardano i *Mezzi di trasporto* (+75,0 milioni di euro), i *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (+47,0 milioni di euro) e gli *Appa-recchi elettrici* (+14,2 milioni di euro). Le diminuzioni più evidenti sono invece da ascrivere a *Prodotti del-l'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (-95,6 mi-lioni di euro), *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (-29,3 milioni di euro), *Prodotti delle altre attività ma-nifatturiere* (-21,2 milioni di euro) e *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (-11,0 milioni di euro).

Tab. 1

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 2018**Esportazioni per area e paese di destinazione - 2018**

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2017 (a) Variazione % rispetto al 2017 (a)	AREE E PAESI
Europäische Union	3.586,7	74,2	2,1	Unione europea
Frankreich	249,3	5,2	11,2	Francia
Niederlande	135,9	2,8	20,6	Paesi Bassi
Deutschland	1.632,2	33,8	0,1	Germania
Vereinigtes Königreich	139,4	2,9	5,5	Regno Unito
Irland	10,5	0,2	17,2	Irlanda
Dänemark	43,0	0,9	-0,5	Danimarca
Griechenland	12,8	0,3	17,5	Grecia
Portugal	38,9	0,8	14,0	Portogallo
Spanien	150,8	3,1	-6,5	Spagna
Belgien	76,3	1,6	16,4	Belgio
Luxemburg	4,5	0,1	6,4	Lussemburgo
Schweden	149,5	3,1	20,6	Svezia
Finnland	19,7	0,4	-13,3	Finlandia
Österreich	498,4	10,3	-8,1	Austria
Malta	6,8	0,1	-23,0	Malta
Estland	3,5	0,1	-11,9	Estonia
Lettland	6,4	0,1	39,7	Lettonia
Litauen	4,3	0,1	0,2	Lituania
Polen	76,1	1,6	-0,6	Polonia
Tschechische Republik	78,4	1,6	-9,8	Repubblica Ceca
Slowakei	55,1	1,1	32,1	Slovacchia
Ungarn	60,9	1,3	-3,2	Ungheria
Rumänien	57,6	1,2	28,8	Romania
Bulgarien	19,4	0,4	60,3	Bulgaria
Slowenien	30,2	0,6	19,8	Slovenia
Kroatien	22,9	0,5	20,6	Croazia
Zypern	4,0	0,1	42,8	Cipro
Insgesamt Nicht-EU	1.244,2	25,8	-3,8	Totale paesi extra-UE
Europäische Nicht-EU-Staaten	433,6	9,0	-5,1	Paesi europei non UE
<i>davon Schweiz</i>	<i>251,8</i>	<i>5,2</i>	<i>-3,7</i>	<i>di cui Svizzera</i>
<i>davon Russland</i>	<i>39,8</i>	<i>0,8</i>	<i>-2,6</i>	<i>di cui Russia</i>
Nicht europäische Länder	810,5	16,8	-3,1	Paesi non europei
Afrika	54,9	1,1	-16,5	Africa
Amerika	285,7	5,9	-0,3	America
<i>davon Vereinigte Staaten</i>	<i>192,5</i>	<i>4,0</i>	<i>-5,5</i>	<i>di cui Stati Uniti</i>
Asien	431,4	8,9	-5,2	Asia
Ozeanien und sonstige	38,5	0,8	32,2	Oceania e diversi
Insgesamt	4.830,9	100,0	0,5	Totale

(a) Die Daten zum Jahr 2017 sind berichtigt worden, deshalb können leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein.
I dati relativi al 2017 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 2

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 2018**Esportazioni per settore di attività - 2018**

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2017 (a) Variazione % rispetto al 2017 (a)	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	563,6	11,7	-14,5	Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	9,0	0,2	-29,9	Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Lebensmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse	848,7	17,6	-3,3	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	162,2	3,4	-5,3	Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	168,9	3,5	-0,6	Legno e prodotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölerzeugnisse	13,9	0,3	362,6	Coke e prodotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	77,6	1,6	5,6	Sostanze e prodotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	5,3	0,1	18,8	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden	199,3	4,1	-4,8	Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	598,7	12,4	-1,8	Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	106,0	2,2	3,1	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Ausrüstungen	218,3	4,5	7,0	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	912,8	18,9	5,4	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	689,6	14,3	12,2	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	168,0	3,5	-11,2	Prodotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	14,4	0,3	50,7	Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	24,9	0,5	-3,4	Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	..	..	-74,4	Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	10,4	0,2	737,5	Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	39,3	0,8	(b) 9.946,2	Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
Insgesamt	4.830,9	100,0	0,5	Totale

(a) Die Daten zum Jahr 2017 sind berichtigt worden, deshalb können leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein.
I dati relativi al 2017 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

(b) Die Zunahme ist auf die Änderung der Methodik zur Schätzung der Warenströme jener Wirtschaftsteilnehmer, die von der Intrastat-Meldung ausgenommen sind, zurückzuführen.
L'aumento è dovuto alla modifica della metodologia di stima dei flussi da parte degli operatori economici esonerati dalla dichiarazione Intrastat.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a
Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).